Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 26 ta' Settembru 2019
(OR. en)

12541/19

Fajl Interistituzzjonali:
2019/0203 (NLE)

UD 241
RELEX 870
RL 1
MED 19

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	25 ta' Settembru 2019
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2019) 430 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, rigward l-emenda tal-Protokoll 4 ta' dak il-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' koperazzjoni amministrattiva

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuż id-dokument COM(2019) 430 final.

Mehmuż: COM(2019) 430 final

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 25.9.2019
COM(2019) 430 final

2019/0203 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, rigward l-emenda tal-Protokoll 4 ta' dak il-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' koperazzjoni amministrattiva

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Libanu b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' Deċiżjoni li temenda l-Protokoll 4 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Libanu.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra,

Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra[1] ("il-Ftehim") għandu l-għan li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għal-liberalizzazzjoni gradwali tal-kummerċ tal-prodotti, tas-servizzi u tal-kapital. Dan il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' April 2006.

2.2. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 74 tal-Ftehim, jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva (l-Artikolu 38 tal-Protokoll 4). Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni hu magħmul minn membri tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u minn membri tal-Kummissjoni Ewropea, minn naħa, u minn membri tal-Gvern tal-Libanu, min-naħa l-oħra. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jfassal id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu bi ftehim bejn iż-żewġ Partijiet.

2.3. L-att previst tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni

Fil-laqgħa li jmiss tiegħu, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu jadotta Deċiżjonirigward l-emenda ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 b'rabta mad-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva ("l-att previst").

L-att previst għandu l-għan li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva.

L-att previst se jsir vinkolanti għall-partijiet f'konformità mal-paragrafu 2 tal-Artikolu 76 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

3. IL-POŻIZZJONI LI TRID TITTIEĦED F'ISEM L-UNJONI

Il-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-oriġini pan-Ewro-Mediterranji ("il-Konvenzjoni") tistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar l-oriġini tal-prodotti kkummerċjati skont Ftehimiet rilevanti konklużi bejn il-Partijiet Kontraenti. L-UE u l-Libanu ffirmaw il-Konvenzjoni fil-15 ta' Ġunju 2011 u fit-22 ta' Ottubru 2014 rispettivament.

L-UE u l-Libanu ddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta' aċċettazzjoni għand id-depożitarju tal-Konvenzjoni fis-26 ta' Marzu 2012 u fil-25 ta' Ottubru 2017 rispettivament. Għaldaqstant, bl-applikazzjoni tal-Artikolu 10(2) tagħha, il-Konvenzjoni daħlet fis-seħħ b'rabta mal-UE u l-Libanu fl-1 ta' Mejju 2012 u fl-1 ta' Diċembru 2017 rispettivament.

[1] ĠU L 143, 30.05.2006, p. 2.

L-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni jipprevedi li kull Parti Kontraenti għandha tieħu l-miżuri xierqa biex tiżgura l-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni. Għal dak il-għan, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, jenħtieġ jadotta Deċiżjoni li tintroduċi r-regoli tal-Konvenzjoni skont il-Protokoll 4 b'rabta mad-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva. Dan isir bl-introduzzjoni fil-Protokoll emendat ta' referenza għall-Konvenzjoni li se tagħmlu applikabbli.

Fl-istess ħin, il-proċess li għaddej biex tiġi emendata l-Konvenzjoni wassal għal sett ġdid ta' regoli tal-oriġini modernizzati u aktar flessibbli. L-emenda formali tal-Konvenzjoni teħtieġ il-vot unanimu tal-Partijiet Kontraenti. Peress li xi Partijiet Kontraenti għandhom xi oġġezzjonijiet għall-emenda, hemm ir-riskju li l-adozzjoni tiddewwem. Minbarra dan, ma tistax tiġi stabbilita skeda taż-żmien ċara għall-applikazzjoni tal-Konvenzjoni emendata, minħabba l-għadd tal-Partijiet Kontraenti u l-proċeduri interni rispettivi tagħhom li huma meħtieġa li jkunu f'pożizzjoni li jivvutaw dwar l-adozzjoni formali u li jħejju d-dħul fis-seħħ tar-regoli emendati.

F'dan il-kuntest, il-Libanu talab li: (i) jibda japplika s-sett emendat tar-regoli mill-aktar fis possibbli minflok ir-regoli attwali tal-Konvenzjoni sakemm ikun hemm eżitu għall-proċess tal-emenda; u li (ii) jintlaħaq ftehim dwar regoli tal-oriġini inqas stretti għal ċerti prodotti tat-tessuti fi ħdan kwoti annwali limitati. Dawn it-talbiet huma spjegati hawn taħt.

(a) Regoli tal-oriġini alternattivi.

Dawn ir-regoli huma maħsuba għall-applikazzjoni provviżorja, fuq bażi fakultattiva u bilaterali, mill-UE u mil-Libanu, sakemm jiġu konklużi u mdaħħla fis-seħħ l-emendi għall-Konvenzjoni. Dawn huma maħsuba biex japplikaw minflok ir-regoli tal-Konvenzjoni, peress li dawn tal-aħħar huma stabbiliti mingħajr preġudizzju għall-prinċipji stabbiliti fil-ftehimiet rilevanti u fi ftehimiet bilaterali relatati oħra bejn il-Partijiet Kontraenti. Għaldaqstant, dawn ir-regoli mhux se jkunu obbligatorji iżda se jkunu jistgħu jiġu applikati b'mod fakultattiv mill-operaturi ekonomiċi li jixtiequ jużaw preferenzi bbażati fuqhom, minflok preferenzi bbażati fuq il-Konvenzjoni. Dawn mhumiex maħsuba biex jimmodifikaw il-Konvenzjoni, li se tibqa' tapplika għall-Partijiet Kontraenti, u mhux se jbiddlu d-drittijiet u l-obbligi tal-Partijiet Kontraenti skont il-Konvenzjoni.

(b) Regoli tal-oriġini inqas stretti għal ċerti prodotti tat-tessuti.

Barra minn hekk, waqt id-diskussjonijiet dwar l-emendi tal-Konvenzjoni, il-Libanu talab għal regoli tal-lista aktar flessibbli għal ċerti prodotti tat-tessuti, biex ikun jista' jippermetti li l-ħwejjeġ manifatturati mit-tessuti importati jkunu oriġinarji skont il-Ftehim. Il-Libanu talab li dawk ir-regoli jtulu għal 15-il sena u jiġu applikati mingħajr kwota. Filwaqt li, minn naħa, tqiesu l-effetti serji tal-kriżi tar-refuġjati Sirjani fuq il-Libanu u l-iżvilupp limitat tas-settur Libaniż tat-tessuti u, min-naħa l-oħra, tqiesu l-ħtiġijiet tal-industrija tal-UE, qed jiġi propost li tiġi kkunsidrata t-talba Libaniża billi jiġu stabbiliti kwoti limitati tal-oriġini li jippermettu l-użu ta' regoli inqas stretti. Dawn il-kwoti limitati jirrappreżentaw valur totali ta' EUR 17 miljun jew valur simili għall-esportazzjonijiet medji tal-prodotti tal-ħwejjeġ mil-Libanu lejn l-UE fis-snin 2015-2017. Din id-deroga għandha tapplika għal għaxar (10) snin. Il-Libanu talab ukoll klawżola ta' rieżami li tippermetti modifika – possibbilment żieda – fil-kwota wara tliet snin. Qed jiġi propost li jkun hemm rieżami wara ħames (5) snin, mingħajr irbit espliċitu dwar reviżjoni tal-kwota, iżda bil-possibbiltà li tiġi emendata s-sistema. Jenħtieġ li r-regoli l-ġodda jagħmluha eħfef għall-industrija tal-UE biex tesporta lejn il-Libanu, meta jiġu applikati regoli tal-oriġini alternattivi u aktar moderni; u għall-industrija tal-Libanu biex tesporta lejn l-UE, meta jiġu applikati regoli tal-oriġini inqas stretti għal ċerti prodotti tat-tessuti fi ħdan kwoti annwali limitati.

Jenħtieġ li l-pożizzjoni li trid tieħu l-UE fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni tiġi stabbilita mill-Kunsill.

L-emendi proposti sa fejn huma relatati mal-Konvenzjoni attwali għandhom natura teknika u ma jaffettwawx is-sustanza tal-Protokoll b'rabta mar-regoli tal-oriġini fis-seħħ bħalissa. Għalhekk dawn ma jeħtiġux valutazzjoni tal-impatt.

3.1. Dettalji dwar ir-regoli tal-oriġini alternattivi

L-emendi proposti dwar l-introduzzjoni tas-sett alternattiv tar-regoli tal-oriġini jipprevedu flessibbiltajiet addizzjonali u elementi ta' modernizzazzjoni, li diġà ġew miftiehma mill-Unjoni fi ftehimiet bilaterali oħra (il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv bejn l-UE u l-Kanada, il-Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-UE u l-Vjetnam, il-Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn l-UE u l-Ġappun, il-Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn l-UE u l-Komunità għall-Iżvilupp tan-Nofsinhar tal-Afrika) jew fi skemi preferenzjali (Sistema Ġeneralizzata tal-Preferenzi). Ir-riskji prinċipali huma dawn:

(a) Prodotti miksuba għalkollox – "il-kundizzjonijiet tal-bastimenti":

L-hekk imsejħa kundizzjonijiet tal-bastimenti li jinsabu fis-sett alternattiv tar-regoli huma aktar sempliċi u jipprovdu aktar flessibbiltà. Meta mqabbla mat-test attwali (l-Artikolu 5), ċerti kundizzjonijiet tħassru (jiġifieri rekwiżiti speċifiċi tal-ekwipaġġ); oħrajn ġew emendati biex jipprovdu aktar rilassament (is-sjieda).

(b) Biżżejjed ħidma jew ipproċessar – Bażi medja

Is-sett alternattiv tar-regoli propost (l-Artikolu 4) jagħti l-flessibbiltà lill-esportatur li jitlob awtorizzazzjoni lill-awtoritajiet doganali biex jikkalkulaw il-prezz mill-fabbrika u l-valur tal-materjali mhux oriġinarji fuq bażi medja biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-kostijiet u fir-rati tal-kambju. Dan jagħti aktar prevedibbiltà lill-esportaturi.

(c) Tolleranza

It-tolleranza attwali (l-Artikolu 6) hi stabbilita għal 10 % fil-valur tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.

Għall-prodotti agrikoli, it-test propost (l-Artikolu 5) jipprevedi tolleranza ta' 15 % tal-piż nett tal-prodott, u għall-prodotti industrijali jipprevedi tolleranza ta' 15 % fil-valur tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.

It-tolleranza fil-piż tintroduċi kriterju aktar oġġettiv u livell limitu ta' 15 % jenħtieġ jipprovdi livell ta' klemenza biżżejjed. Din tiżgura wkoll li l-varjazzjonijiet internazzjonali fil-prezzijiet tal-prodotti bażiċi ma jħallux impatt fuq l-oriġini tal-prodotti agrikoli.

(d) Kumulazzjoni

It-test propost (l-Artikolu 7) iżomm il-kumulazzjoni dijagonali għall-prodotti kollha. Barra minn hekk, dan jipprevedi kumulazzjoni sħiħa ġeneralizzata għall-prodotti kollha għajr għat-tessuti u għall-ħwejjeġ elenkati fil-Kapitoli 50-63 tas-Sistema Armonizzata.

Minbarra dan, għall-prodotti tal-Kapitoli 50-63 tas-SA, dan jipprevedi kumulazzjoni sħiħa bilaterali. Fl-aħħar nett, l-Unjoni u l-Libanu se jkollhom l-għażla li jaqblu li jestendu l-kumulazzjoni sħiħa ġeneralizzata wkoll għall-prodotti tal-Kapitoli 50-63 tas-SA.

(e) Segregazzjoni tal-kontabbiltà

Skont ir-regoli attwali (l-Artikolu 20 tal-Konvenzjoni), l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw segregazzjoni tal-kontabbiltà meta "jinqalgħu kostijiet jew diffikultajiet materjali konsiderevoli fiż-żamma ta' stokkijiet separati". Ir-regola emendata (l-Artikolu 12) tistipula li

l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw is-segregazzjoni tal-kontabbiltà "jekk jintużaw materjali funġibbli oriġinarji u mhux oriġinarji".

Meta jitlob awtorizzazzjoni għal segregazzjoni tal-kontabbiltà, esportatur mhux se jkollu aktar il-bżonn jiġġustifika li ż-żamma ta' stokkijiet separati għandha kost konsiderevoli jew toħloq diffikultajiet materjali; se jkun biżżejjed li jindika li se jintużaw materjali funġibbli.

Fil-każ taz-zokkor, peress li hu materjal jew prodott finali, l-istokkijiet oriġinarji u mhux oriġinarji mhux se jibqgħu jinżammu separati fiżikament.

(f) Il-prinċipju tat-territorjalità

Ir-regoli attwali (l-Artikolu 12) jippermettu li ċertu xogħol jew ipproċessar isir barra mit-territorju skont ċerti kundizzjonijiet, għajr għall-prodotti tal-Kapitoli 50-63 tas-Sistema Armonizzata, bħat-tessuti. Ir-regoli proposti (l-Artikolu 12) ma għadhomx jinkludu l-esklużjoni għat-tessuti.

(g) Nonalterazzjoni

Ir-regola tan-nonalterazzjoni proposta (l-Artikolu 14) tipprevedi aktar klemenza dwar il-moviment tal-prodotti oriġinarji bejn il-Partijiet Kontraenti. Jenħtieġ tevita sitwazzjonijiet fejn prodotti, li għalihom ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-istatus oriġinarju tagħhom, jiġu esklużi mill-benefiċċju tar-rata preferenzjali waqt l-importazzjoni għax ir-rekwiżiti formali tad-dispożizzjoni tat-trasport dirett ma jiġux issodisfati.

(h) Projbizzjoni tar-rifużjoni tad-dazji doganali jew eżenzjoni minnhom

Skont ir-regoli attwali (l-Artikolu 15), il-prinċipju ġenerali tal-projbizzjoni tar-rifużjoni japplika għall-materjali użati fil-manifattura ta' kwalunkwe prodott. Bir-regoli proposti (l-Artikolu 16) titneħħa l-projbizzjoni għall-prodotti kollha, għajr għall-materjali użati fil-manifattura ta' prodotti li jaqgħu fl-ambitu tal-Kapitoli 50-63 tas-Sistema Armonizzata. Madankollu, it-test jipprevedi wkoll xi eċċezzjonijiet għall-projbizzjoni tar-rifużjoni tad-dazju għal dawn il-prodotti.

(i) Prova tal-oriġini

It-test jintroduċi tip wieħed ta' prova tal-oriġini (ċertifikat EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-oriġini) minflok l-approċċ doppju EUR 1 u EUR.MED, u b'hekk jissimplifika sostanzjalment is-sistema. Dan mistenni jtejjeb il-konformità mill-operaturi ekonomiċi billi jevita l-iżbalji minħabba regoli kumplessi, u jiffaċilita l-ġestjoni min-naħa tal-awtoritajiet doganali. Barra minn hekk, dan ma jaffettwax il-kapaċità tal-verifika tal-provi tal-oriġini, li tibqa' l-istess.

Ir-regoli emendati (l-Artikolu 17) jinkludu wkoll l-alternattiva ta' qbil dwar l-applikazzjoni ta' sistema ta' esportaturi rreġistrati (REX). Dawn l-esportaturi rreġistrati f'bażi tad-*data* komuni se jkunu responsabbli biex jagħmlu dikjarazzjonijiet huma stess dwar l-oriġini mingħajr ma jgħaddu mill-proċedura tal-esportaturi approvati. Id-dikjarazzjoni tal-oriġini jkollha l-istess valur ġuridiku bħad-dikjarazzjoni tal-oriġini jew iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

Barra minn hekk, ir-regoli emendati jipprevedu l-alternattiva ta' qbil dwar l-użu tal-prova tal-oriġini li tinħareġ u/jew tiġi ppreżentata b'mod elettroniku.

Biex ikunu jistgħu jiddistingwu l-prodotti oriġinarji skont is-sett alternattiv tar-regoli mill-prodotti oriġinarji skont il-Konvenzjoni, iċ-ċertifikati tal-oriġini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fattura bbażati fuq is-sett alternattiv tar-regoli jridu jinkludu dikjarazzjoni li tindika r-regoli applikati.

(j) Validità tal-prova tal-oriġini

Qed jiġi propost li jiġi estiż il-perjodu tal-validità ta' prova tal-oriġini minn erbgħa (4) għal għaxar (10) xhur. Mill-ġdid, jenħtieġ tipprovdi aktar klemenza dwar il-moviment għall-prodotti oriġinarji bejn il-Partijiet.

3.2. Regoli tal-lista

3.2.1. Prodotti agrikoli

(a) Valur u piż

Il-limitu tal-materjali mhux oriġinarji ġie espress biss fil-valur. Il-limiti l-ġodda ġew espressi bħala piż biex tkun evitata l-varjazzjoni fil-prezzijiet u fir-rata tal-kambju (eż. l-ex Kapitoli 19, 20, 2105, 2106) flimkien ma' tneħħija ta' ċertu limitu għaz-zokkor (eż. il-Kapitolu 8 jew l-SA 2202).

Is-sett alternattiv tar-regoli żied il-limitu massimu tal-piż (minn 20 % għal 40 %) u l-possibbiltà li xi intestaturi jużaw valur jew piż ta' għażla alternattiva. Il-Kapitoli u l-intestaturi tal-SA ikkonċernati mill-bidla huma b'mod partikolari: ex-1302, 1704 (piż jew valur ta' regola alternattiva), 18 (1806: piż jew valur ta' regola alternattiva), 1901.

(b) Adattament għax-xejriet tal-akkwist;

Prodotti agrikoli oħra (jiġifieri ż-żjut veġetali, il-ġewż, it-tabakk) għandhom regoli aktar flessibbli adattati għar-realtà ekonomika b'mod partikolari għall-Kapitoli 14, 15, 20 (inkluż l-intestatura 2008), 23, 24 tal-SA. Is-sett alternattiv tar-regoli jikseb bilanċ bejn is-sorsi reġjonali u dawk globali bħal għall-Kapitoli 9 u 12. Ir-regoli ġew simplifikati (inqas eċċezzjonijiet) fil-Kapitoli 4, 5, 6, 8, 11, ex-13.

3.2.2. Prodotti industrijali (għajr it-tessuti)

Il-kompromess propost jinkludi bidliet konsiderevoli meta mqabbel mar-regoli attwali:

- fir-rigward tal-għadd ta' prodotti, ir-regola attwali tal-Kapitolu fiha kundizzjoni kumulattiva doppja. Din saret kundizzjoni waħda (il-Kapitoli 74, 75, 76, 78 u 79 tas-SA);

- tħassar għadd kbir ta' regoli speċifiċi li qed jidderogaw mir-regola tal-Kapitolu (il-Kapitoli 28, 35, 37, 38 u 83 tas-SA). Dan l-approċċ aktar orizzontali joħloq ambjent aktar sempliċi għall-operaturi u għad-dwana;

- l-inklużjoni ta' regola alternattiva fir-regola attwali tal-Kapitolu, li toffri għażla akbar lill-esportatur biex jissodisfa l-kriterju tal-oriġini (il-Kapitoli 27, 40, 42, 44, 70 u 83, 84 u 85).

Dawn il-bidliet kollha joħolqu regoli tal-lista aġġornati u mmodernizzati li b'mod ġenerali jagħmluha eħfef biex jiġi ssodisfat il-kriterju li jinkiseb l-istatus tal-oriġini ta' prodott. Barra minn hekk, il-possibbiltà msemmija hawn fuq li tintuża bażi medja fuq perjodu taż-żmien għall-kalkolu tal-prezz mill-fabbrika u l-valur tal-prodotti mhux oriġinarji se tipprovdi aktar simplifikazzjoni għall-esportaturi.

3.2.3. Tessuti

Fir-rigward tat-tessuti u tal-ħwejjeġ, ġew introdotti alternattivi ġodda fir-rigward tal-ipproċessar passiv u t-tolleranzi. Ġew introdotti wkoll proċessi ġodda għall-għoti tal-oriġini għal dawn il-prodotti, speċjalment għat-tessut li se jsir disponibbli aktar faċilment. Fl-aħħar nett, il-kumulazzjoni sħiħa bilaterali se tapplika wkoll għal dawn il-prodotti. B'din il-kumulazzjoni, l-ipproċessar li jsir fuq il-materjali tat-tessuti (jiġifieri l-insiġ, it-tidwir eċċ.) se jkun jista' jitqies fil-proċess tal-produzzjoni fiż-żona tal-kumulazzjoni.

Bil-kwoti bilaterali proposti għal ċerti oġġetti tal-ilbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, ikunu jistgħu jsiru importazzjonijiet b'valur ta' madwar EUR 17-il miljun abbażi tar-regoli inqas stretti (stima bbażata fuq il-prezzijiet medji tal-unità ta' importazzjonijiet fil-passat mil-Libanu). L-

impatt fuq is-suq Ewropew ta' dawn l-importazzjonijiet limitati bir-regoli tal-kwota hu mistenni jkun negliġibbli.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi Deċiżjonijiet li jistabbilixxu "*l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim*".

Il-kunċett ta' "*atti li jkollhom effetti legali*" jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li "*jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatur tal-Unjoni*"[2].

4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni hu korp imwaqqaf bi ftehim, jiġifieri l-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra

L-att li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni qed jintalab jadotta, jikkostitwixxi att li għandu effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-paragrafu 2 tal-Artikolu 76 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas ma jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għaldaqstant, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hi l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva biex tittieħed Deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-objettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwaru tittieħed pożizzjoni f'isem l-Unjoni.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-objettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva għad-deċiżjoni proposta hi l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) tat-TFUE.

4.3. Konklużjoni

Jenħtieġ li l-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

---

2 Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja v Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

5. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Id-deroga fi ħdan ċerti kwoti għas-settur tat-tessuti jaf tħalli effett fuq l-introjti doganali, li huma riżorsi proprji tal-UE. Madankollu, l-impatt probabbli hu limitat ħafna minħabba l-valur relattivament baxx ta' esportazzjonijiet Libaniżi lejn l-UE fis-setturi kkonċernati, u l-fatt li probabbilment id-deroga tintuża għal esportazzjonijiet ġodda, minflok biex tissostitwixxi l-esportazzjonijiet li bħalissa huma soġġetti għad-dazju u li ma jkunu soġġetti għall-ebda dazju permezz tad-deroga. Anki l-użu tar-regoli tal-orġini alternattivi jaf iħalli impatt, għalkemm ma jistax jiġi kwantifikat.

6. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni se jemenda l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, jixraq li dan jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tiegħu.

2019/0203 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, rigward l-emenda tal-Protokoll 4 ta' dak il-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' koperazzjoni amministrattiva

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") ġie konkluż mill-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/356/KE[1] u daħal fis-seħħ fl-1 ta' April 2006.

(2) Il-Ftehim jinkludi l-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva. Skont l-Artikolu 38 ta' dak il-Protokoll, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit bl-Artikolu 74(1) tal-Ftehim ("il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni") jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet tiegħu.

(3) Waqt il-laqgħa li jmiss tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, dan għandu jadotta Deċiżjoni dwar emenda tal-Protokoll 4.

(4) Jixraq tiġi stabbilita l-pożizzjoni li trid tiġi adottata f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, għax id-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni.

(5) Il-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli tal-oriġini preferenzjali pan-Ewro-Mediterranji ("il-Konvenzjoni") ġiet konkluża mill-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/93/UE[2] u daħlet fis-seħħ fir-rigward tal-Unjoni fl-1 ta' Mejju 2012. Din tistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar l-oriġini tal-prodotti kkummerċjati skont ftehimiet rilevanti konklużi bejn il-Partijiet Kontraenti, li japplikaw mingħajr preġudizzju għall-prinċipji stabbiliti f'dawn il-ftehimiet.

---

[1] Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Frar 2006 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra (ĠU L 143, 30.5.2006, p. 2).

[2] Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/93/UE tal-14 ta' April 2011 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli tal-oriġini preferenzjali pan-Ewro-Mediterranji (ĠU L 54, 26.2.2013, p. 4).

(6) L-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni jipprevedi li kull Parti Kontraenti trid tieħu miżuri xierqa biex tiżgura li l-Konvenzjoni tiġi applikata b'mod effettiv. Għal dak il-għan, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jenħtieġ jadotta Deċiżjoni li tintroduċi referenza għall-Konvenzjoni fil-Protokoll 4 tal-Ftehim.

(7) Id-diskussjonijiet dwar l-emenda tal-Konvenzjoni wasslu għal sett ġdid ta' regoli tal-oriġini iżjed moderni u iżjed flessibbli li jridu jiġu inkorporati fil-Konvenzjoni. L-Unjoni u l-Libanu wrew ir-rieda tagħhom li japplikaw ir-regoli l-ġodda b'mod bilaterali malajr kemm jista' jkun, fuq bażi alternattiva flimkien mar-regoli attwali sakemm ikun hemm eżitu għall-proċess tal-emenda.

(8) Fil-kuntest tal-emenda tal-Konvenzjoni, il-Libanu għamel talba lill-Unjoni għal regoli tal-oriġini aktar flessibbli għal ċerti prodotti tat-tessuti, biex il-ħwejjeġ manifatturati mit-tessuti importati jkunu jistgħu jitqiesu oriġinarji skont il-Ftehim. Fid-dawl tal-effetti serji tal-kriżi tar-refuġjati Sirjani fuq il-Libanu u minħabba l-iżvilupp limitat tas-settur Libaniż tat-tessuti, il-Kunsill, f'isem l-Unjoni, jidhirlu li hu ġustifikat li jaqbel ma' regoli tal-oriġini inqas stretti għal ċerti prodotti tat-tessuti fi ħdan kwoti annwali limitati,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tal-att tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President